日米
The JAPANESE AMERICAN NEWS
PUBLISHED DAILY AT 650 ELLIS STREET SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONE FRANKLIN 3311
ENTERED AT S. F. POST OFFICE AS SECOND CLASS MATTER
K. ABIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR..... $11.00
DAILY.....SIX MONTHS..... 5.50
DAILY.....ONE MONTH 1.00
SINGLE COPIES ..... 5 CENTS

最上醤油 ヤマウシヤマ

無産黨合同を前に 社民黨分裂の狀勢

合同派の主謀者六名を除名 全國の合同派も除名の方針

（東京十日電通）無産黨合同をまへに社民黨には黨内の合同派の運動を徹底的に阻止する方針にて昨日合同運動の主謀者と目される六名を黨議に附して除名するに決定したがさらに全國の合同派のものを除名處分にする方針であるかく徹底的な非合同派の處置に對して一方に對峙しつゝある合同派は默しておさまるべきにあらざれば、社民黨の分裂は到底免れざるべき狀勢なるたゞ時間のみの問題となつたとの事である。

陸上競技大會

蔚い出つる綠を背景として繁茂する北加體育聯盟主催の第三回陸上競技大會は日曜日金門公園内蓄スタヂアムに於いて催された。本年は第三回目であるが、第一回よりは第二回と漸次回を重ねるに從つて參加團體を增し粒選りの選手が各地から集り外容を整頓すると共に内容を豐富にして行くのは喜ばしい現象だ。青年は意氣である。其五體にもられたる青年の血を湧かし意氣を高調せしむるには、今がふさはしい時節であり、かゝる之を越に味はひ得るものは青年のみに與へられた賜物である。總て一國が勃興の氣運に向ふ時は藝術上において、精神文化においても、亦體育の方面において劃たる新進の意氣を以て發展してゆくものであるが、之に反して一國の滅亡に向ふ時はあらゆる方面に於いて氣力なく微々として振るはざるものである。體育は體育のためのみ育てはなるまい。やがて社會層に健全なる何の選擇に際しては是非自黨の選物かの生まれて來ることを意味する。吾人は元氣でなければ力瘤をいれる事となり、讓會閉後の遊説も一段落したので明である。時勢にはづされず、大衆の要求をいれんとして水産國策樹立と農村經濟調査に之のはよりがさて大向ふを唸らせるような目新しいものが見つかるから顧問官の減少は行政整理として廢止する省の數に比較して考へたが雨のために一日延期して今日華々しくひらかれた、それでは大會長へ慶賀して一まづ式をはつた、この日はれの競技を觀るべき秩父宮殿下には午後零時半球場の間場に共にナダ同一時五十分に御なりなる、さらに午後零時半にいたり、田中文相は投手板にたちあがり、中文相は投手板にたちあがり、緒順で法政、慶應、早大、帝大な慶大球をなげ始め球式は拍手喝采やまざる間に終り、間もなく約百五十名入場し、正面へ整列サイレンはゴーンと球場にひして入場式をあげた、海軍々樂隊の「君が代」を吹奏の裡に新この常にきつておさされた。

さて大向ふが 「唸り出すか」

政友會が躍氣となつて 新政策の建直しをやる

（東京十日電通）政友會にて二日午後二時から農林部會、十三日午後二時から臨時總會事件の特別委員會、十四日午後二時から臨時總會、十五日午後二時から商工部會と運信部會、十五日午後二時から

大藏部會

をひらき、六七月ごろまでには新政策全部の成案を纏めた上で幹部の總出で第二期の地方遊説にうつる計畫

第三日 【二十日】

部會報告及議決 閉會式

男女共學 淨土宗の學校

（東京十日電通）淨土宗にて工業クラブで再會された結果、左の數ケ條が議決され、これを町田農相、井上藏相、および、行家等に陳情することに決定した

世界宗教平和會議 日本の態度を決す

各派の有力者の參集 十八日から日比谷で

（東京十日本社特電）世界のさ意見の發表がおこなはれた上世界平和の決定、各國の宗教團體に挨拶狀の發送その他重要なる協議がおこなはれることになつた

第一日 【十八日】

組織會 首相以下の祝辭、講演 各宗代表者 公開講演 午後七時より日比谷公會堂 講演者 阪谷男爵 二荒伯 椎尾辨匡氏 鶴新戸博士

第二日 【十九日】

宗教倫理 一般文化其他各部會の研究 講事 各宗が協力して國際平和を實現する具體的方法 一、平和に關する宣言書 一、文化の國際協力に關する方法 一、東西理想融和研究所設立案 一、文化の國際協力に關する件 一、各國の宗教團體に對する挨拶狀發送の件 一、軍備縮小の趨勢に關して 一、國際紛爭の平和的處理方法の促進 一、世界平和日の決定

問題になる 保險國營

國政改革調査會

（東京十日電通）昨日午後民政黨の國政改革調査會にて鶴母木委員長は保險國營に關して左のごとき自己の主張を說明したが、問題の重要な點については多くの決議を見ずして小委員會に移された

一、保險事業は畢竟國營が適當である、現在あるところの民間會社を統一合同せば產業合理化上に無理を來たす

二、農林業の確實保險は民間會社で鎌つてゐるがこの方面の保險は國營として助長すべきである。

三、財政上の保險積立金は融通するのが合理的である。

六千万圓の低利資金の融通

繭の價格協定原案が出來上る

井上町田兩相へ陳情

（東京十日電通）全國養蠶業者の注目を引いてゐた繭價格協定に關する五團體の聯合會は、八日には議纏らず、昨日さらに再會された結果、左の數ケ條が議決され、これを町田農相、井上藏相、および、行家等に陳情することに決定した

一、滯荷生絲中一定數量は繭組合に買ひし、速かに絹製品に消化する方法を講ずること

一、保證生絲は帝產組合に賣渡し處分せしむる事

一、滯荷生絲中の優秀細糸は相場の如何に關はらず繰糸業者に賣渡すこと

一、滯荷生絲中の優秀細糸は相場の如何に關はらず繰糸業者に賣渡すこと

一、昭和六年度繭の取引を圓滑にする爲に繭を擔保として

晴れやかなリーグ戰

華々しきスタート 宮樣の御台覽

（東京十日電通）神宮球場の球場に高く國旗の掲揚があり法政留守軍の西本主將より平沼副

優勝盃を

（東京十日電通）野球リーグ戰は九日日てつの雨のために一日延期して今會長へ

本年度殘存米 三千六百萬餘石

（東京十日電通）農林省發表によれば本年五月一日の殘存米は北國の報告未着の部分を除き三千六百三萬九千九百二十七石

關稅改正の骨子

關稅政策の立場からで

（東京十日電通）來年度豫算から一億圓を捻出しようとする政府のいはゆる三大整理案中、一、關稅低率法改正 但し關稅行政は改訂する事 二、不當廉賣法は存置する事 三、補稅工場法を始めとして原納戻し稅に關するものは改正すること

藏相邸の爆彈犯人に目星つく

警視廳俄に色めく

（東京十日電通）先きに井上藏相邸に爆彈をなげこんだ事件は時節柄、注目をひき、警視廳では全力を傾ぜしめ犯人の處、昨夜某方面から三名の怪漢を引致し、深更に至るまで嚴重取り調べの結果、その内二名は一まづ釋放したが、なほ一名は留置して居る、これによると爆彈犯人の所屬團體目星がついたらしく警視廳は俄に緊張してゐる

神宮外苑球場 增築完成さる

（東京十日電通）神宮外苑野球場增築工事も完成、今日から慶立戰を皮切りにリーグ戰が始まる、今朝十時から神宮奉賛會は繰關係者を招待、工事終了報告會開催、增築後の球場は敷地九千二百九十二坪で前よりは四千五百坪前より三千五〇名の收容力增大

六千萬圓低利融通を政府に陳情

一、夏ミカンの改良……繭は自制的に蠶兒婦立て量を調節して優良繭の生產に努めるやう全國の養蠶家に要望すること

飛機墜落慘死

（横須賀十日電通）第二艦隊所屬艦隊搭載の飛行隊長海軍大尉補沼新補航空一等兵曹八木欽一氏は偵察機で研究飛行中墜落大尉は惜しまれ死、同乘の八木兵曹は即死

佛教信仰實話全集

第一回配本ヨリ十三回マデ各冊一、八〇

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.
415 Sansome St. San Francisco, Calif.

◎營業案内
米貸 守期預金六ヶ月、一ヶ年（年三分半）
預金 チヤツキアツカウント郵便にて受拂自由に出來ます是非御利用下さい（殘高千弗以上年二分）
國貨預金 ○普通定期一ヶ年（一ヶ年、三ヶ年特別定期。十年間据置六ヶ月毎に其時の利率に依り計算）
送金 鄉里送金 滿洲、臺灣、内地、朝鮮の住所迄郵便局經由受取人
普通送金 電信送金、迅速丁寧に取扱ひます
貸付金 寡んで例相談に應じます○當店の定期預金證擔保になさる場合には特に便宜に取計ます
其他銀行業務、何事に依らず丁寧親切に取扱ひますから何卒御相談に御出を願ひます

横濱正金銀行 桑港支店 (電話 GArfield 8676)

株式公債賣買業
公認 日米證券株式會社
Suite 731 Robert Dollar Building
311 California Street, San Francisco, Calif. Tel. GArfield 3007

盆栽の研究 小林憲雄 1.10
趣味の盆栽 野崎信夫 1.10
盆栽の仕立方 石井勇義 1.25
生花の指南 池の坊流 1.25
古流生花手引 華道研究會 1.00
花の活け方 近藤正一 1.25
生花の型と組方 角谷綠三 1.25
花の生け方 盛化、投入 1.25
生花、見方、生方 角谷綠三 1.25
金脈太功記 谷孫六 1.00
世間非世間 大谷光瑞 1.10
修養雜話 野間清治 1.10
麻雀必勝法 杉浦未郎 1.00
麻雀競技法戰略 太陽社 1.00
北米五車堂 TEL WEST 5488, 1698 POST ST., S. F., CAL.

新古家具賣買 SK家具合資會社 電話 ウエスト 四三一七
高橋眼鏡店 1600 Post St., S. F. 1635 Blake St., Berkeley.

THE FUJIMOTO SECURITIES COMPANY INC.
株式 公債 社債
藤本證券株式會社
465 California St., S. F. Telephone Garfield 2728
桑港支店
120 Broadway, New York City
桑港支店羅府出張所 128 E. 1st St., Los Angeles Telephone Mutual 5896
藤本ビルブローカー銀行 本店 大阪、支店 東京、名古屋、神戸、門司、横濱、京都、金澤、福島、岡山、廣島、福岡 藤本銀行姉妹會社

THE SUMITOMO BANK, LTD.
Branches 200 S. San Pedro St., Los Angeles, Calif. 315 California St., San Francisco, Calif.
THE SUMITOMO BANK OF CALIFORNIA 400 L St., Sacramento, Calif.
桑港支店 羅府支店 住友銀行 株式會社 本店 大阪市北濱五丁目 資本金 七千萬圓 總預金 六億八千萬圓
内地支店 東京、機濱、名古屋、京都、神戸、廣島、門司、岡山、呉、尾道、若松、博多、久留米、熊本
本國預金 海外定期 年利四分二厘 六ヶ月毎に利子計算 通知預金 日歩八厘
鄉里送金 取扱迅速一事（無手數料）
◆營業案内 預送金申込用紙御入用其他何事に依らず御用命の節は遠慮無く御通知下さい

大春堂 通信販賣 迅速誠實
THE TAISHUN-DO 1423 KERN ST. FRESNO, CALIP.
鮮魚、精肉鳥、野菜類 アメリカン魚市場 桑港 ブヤヤナン街 一八三六 電話ウエスト七八九九
◎羅府ホテル案内
◎完備せる客室—全部電話バス附 桑港ラグナ街一七〇一 理想的の設備 第一流ホテル カリフォルニアホテル 新電話 ウオルナツ 二〇〇〇
◆日本行汽船切符申込みに應ず 日本御料理 小川ホテル 612 California St., San Francisco, Calif. Tel. DAvenport 1816
室内大改善—清潔—サービス本位 ニューヨークホテル 羅府東二街三〇五 電話MA(マヂソン)四六九六 親切丁寧第一に出入國の手續を致します 羅府南サンピドロ街一二一 太平洋ホテル 主人 鈴木眞吳 ルーム代大勉强 各汽船切符迅速に取扱ひます
各室湯水附入浴洗濯御隨意 南サンピドロ街 トモエホテル 二〇六半 206½ S. San Pedro St., Tel. MUtual 0701 清潔……親切……昇降機あり
HOTEL FEDORA フェドラホテル 235 E. 2ND STREET TEL. MADISON 4835
羅府北サンピドロ街一一七 オリンピックホテル 117 N. San Pedro St., Tel. MUtual 9869 出入國手續……切符取扱……親切第一 清潔……勉强……日本風呂……日本人街中心 ニューパレスホテル 118 Weller St., Tel. MAdison 6486

日本人造眼 日本人造眼 日本人造眼

母の愛を象徴するカーネーションの推移

(四) 米元次一郎

此の頃よりオークランド市を中心としアラメダ、バークレー、イングルサイド、サンマテオ、レッドウード及びバンテンビュー地方に於いて花園業を經營しカーネーションを栽培する日本人多く出て來り今尚太なる地盤を築き花卉業に從事しつゝある人も多くある。

當時の日本人に多く栽培せられたる種類はルーズベルト、エステル、スペックル（以上赤色）ブロスペリチー、シセスパチン（シボリ）シュリン（桃色）フロラヒル（白色）次いでピーコン、ピクトリア（赤色）フイテンシー、ウインソー（シルバーピンク）プリンスダグ（濃黒赤）エシチャンツレス（濃桃色）ホワイトエンチャンツレス、ホワイト、ウオンダー、パーフエクション（以上三種白色）等であつた。

現代日白人間に栽培せられて居るカーネーションの種類は極めて多有するも本年度の栽培に適する最良種を選べば左の十餘種をあげたいのである

大形ではラジー及びフエリークイシ（濃桃色）メインサンシャイン（黄色）およびワイルドファイヤ（赤色）の四種を普通形の深紅色には、ベッチールー、インブルーブツワード、およびピンクアポンダンダンスの三種、濃桃色にはモオニンググロー、デンバーピンク及びトモンスペクツラムの三種、白色にはハーベスター及びアイボリーの二種、赤にはスペクツラムの一種、シボリにはローサリンドの一種等である。

以上述べたる如く、カーネーションは初期、中興、現代の三期に亘り、九十一年の歴史を經て改良に改良を加へられ今日の如く多く栽培せらるに至れるものにして東部地方にては近來年々多額の費用を投じて新種を賣り出すに努力しつゝある。

何人か性種を賣り出すや、多くのグロアースは小さき根付きの芽一本二十仙三十仙の高價をものともせず、一千本二千本と競ふて新種を買ひ求め栽培へ良結果を得やうとしてゐる。

若し現在の種類より色の如何を問はず世人の好む良種を出せば、幾百萬ドル萬弗の利益を得るは極めて容易なことである。

現に東部地方で幾百萬弗の資本金を投じグリンハウスは勿論ボイラーハウス及び荷造り場の大設備をなし、遠くば一大巨場をも見ゆる大花園を有する人々も多くはカーネーションのみならずロース、菊等の新種を出すに全力を注ぐ成功した人々である。

四十餘年間の歴史を有する在米同胞花卉業者も繁榮一番、さらに一層の研究を重ね洋々たる新業の前途を目つつ、為に米國のみならず全世界の花界に乗出し、活動せられん事を希望する次第である。

日本近信

縣當局の「村政攪亂」行政訴訟を提起す

富山縣利賀村で 慘酷なる取り調べを

檢事をも人權蹂躙で告訴

富山地方裁判所高岡支部澤野豫遠詐欺事件につき傷證の審疑を審判事は四月十五日朝、富山市もつて利賀村民三十八名が昨年西田地方裁判所に細谷裁判長を訪ひ利賀村事件の豫審終結決定までの事情を報告した、これより先同事件の豫審終結を待ちわたる原始そのまゝの山村だつたが例の庄川水利權問題の行政訴訟は二年前に別れた父親懸しさに叅加して以來反對の立ち場に立つてゐる縣當局が事毎に干渉し村政攪亂の行政訴訟を提起する事に決定、同村書記宮崎博至、北田芳太郎の兩氏は上京、牧野伊藤の兩弁護士を代理人として訴狀を提出した、その理由とするところは利賀村は生川上流に位し、南北十四里、東西四里といふ大き面積を有する原始そのまゝの山村だつたが村においては城岸助役、野原收入役それに村吏員、村會議員等三十九名が結束富山檢事局の圓宗檢事を人權蹂躙凌辱として告訴、また富山縣當局に對しては村政攪亂の行政訴訟を提起することに決定、同村書記宮崎博至、北田芳太郎の兩氏は上京、牧野伊藤の兩弁護士を代理人として富山縣當局に對し詐欺罪として告訴、また助役城岸和信一氏を公文書偽造行使詐欺罪として起訴、また助役城岸和市氏をも業務上横領罪として告訴するに至つた、なお富山縣當局は村政攪亂の行政訴訟を提起する事に決定、同村書記宮崎博至、北田芳太郎の兩氏は上京、牧野伊藤の兩弁護士を代理人として訴狀を提出した、その理由とするところは利賀村は生川上流に位し、南北十四里、東西四里といふ大き面積を有する原始そのまゝの山村だつたが例の庄川水利權問題の行政訴訟は二年前に別れた父親懸しさに叅加して以來反對の立ち場に立つてゐる縣當局が事毎に干渉し

敗訴した桝田事件上告に決す〔二〕

カルデン辯護士發表 桝田事件判決の内容

千九百三十年五月二十六日當地巡廻控訴院にて判決されしメキス事件に基き原告の主張する日米通商海條約の權利は根本的に其性質を異にしてゐる。

○

メタキスはギリシヤ人にして千九百二十四年二月十一日一時入國者として六ヶ月の滞米を許可されたが上陸するや直に沙港において兄とパートナシップを組織し商業に從事した者であり、メタキスの入國は、一九二三年修正コータ法に基き、巡廻控訴院は米墨條約によりてメタキスの滞米を認可したのであつた。

再審は政府側が米墨條約廢棄を指摘し法廷ではメタキス送還の判決をくだしたのであつたメタキスの一九二四年二月渡米以來法律は改正し、千九二四年五月二十六日により許可期間以上滞米せる外人は捕へて送還するのであつた

○

原告は滞米の合法を主張するものであるが、彼は一時入國者として、入國し期間滿了後資格を變更せる者であり彼の滞米は明かに不法であり當然移民法は滞米を許さず其資格變更も認めないのである。

○

移民法により原告は一時入國の旅券を發給され又上陸に際して六ヶ月以上の滞米は不法と見なすべきである。なほ移民法第十四條には明かに不法滞米外人の送還を記してある。

○

故に外人は其從事する職業の如何により不法滞米を默許するものに非ず【茲に杉本嘉一郎事件及び支那人事件を引照す】

○

なほ原告は若し送還の折りは移民法ならびに日米航海通商條約に基きてリーテイツレーダーと再渡米の權利を紀還り新手續優ぞろひのこと提出せるも、如何なる法規にてあるか原告の再渡米は認められない。ウイルバー判事が本事件において明かに示せるごとく原告が如何なる境遇にありしかへその要求する所の權利を許容ず依りて本起は人身保護律を却下す。

五月八日

備考

本日セントシューア判事は人身保護律却下及び送還命令書にサインした。

榮にある學生の送別晩餐會

加州須氏兩大學今年卒業の廿八ケ國の學生に對し

加州大學並にスタンフォード大學に研學中であつた各學生は各國別にして見るこ二十八ケ國ぶ會合であつたが、來會學生は、一年の雪の如り、近く卒業證書を授與されるばかりとなつてゐる催しであるが、米國へのよき理解と變らぬ友情を保持してゆきたいとの願を前に賑やかな各國民の晩餐會を催す事となり、當市商業會議所主催にて去る水曜夜コムマーシャル、クラブにおいて催され、エフ、グレデー氏等の挨拶ルームは、薫りの高い花にて裝はれ學生中心の純な氣分の及び謝辞等があつた

沿岸で闘ふ熊谷拳闘選手

邦人好拳家の好機 來る二十日來桑

太平洋沿岸ウエルタ級の拳闘會界に、その猛烈なるファイテングが行はれ熊谷君（一四一斤）は比島人選手ボビー、ウイルス、は帝國拳闘會の創立者渡邊勇アウトし勝てる、拳闘熱は、次郎若同伴、横濱七日發の秩父丸で來る二十日桑港着の豫定で滿米約二ヶ月の豫定であるが、その間急テンポのスピードで本場の新技術を研究し、沿岸では試合もする計畫である、五月三日に日比谷公園で、

帝拳主催

の送別拳闘大の収入があるといふ、ドリームは、この不景氣に月八百圓以上

桑港日蓮教會移轉

四千弗手入れ

桑港日蓮教會では既報のごとく教會屋を移轉することになつたが、ランドで試合をやるとすれば、相手は沿岸一流のチャーレス、ハンナデス、ボル、チグリ、デノグ、マリノあたりになるであらう。

青年の意氣 陸上競技

運動場の變更

北加體育聯盟主催、第三回陸上競技大會が十日金門公園内にて催されることは屢々報道したごとくであるが何人のいたづらか舊ステジアムの使用を取消すやうわざ〳〵先方へ通じた者があつて、何分遠方より多數の選手諸氏の來會してゐるこさで日延べするには氣の毒にてこれもならず、委員はケンテコ舞いで豫定通りのプログラムを進めてゐた。

献上の書籍は書肆に註文

米日本人會が高松宮殿下へ

在米日本人會が高松宮殿下へ献上するバンクロフト氏の米國西部歴史全集（三十九卷）は一昨日ロンドスにて發行したるオーサアクラフト會社に注文した。献上品分擔金納附濟みの日本人會は、フレスノ、キングス、モントレー、オリナス、ワツソンビル、マウンテンビュー、デラノ等である。

祭迎晩餐會への出席の申し込みは一昨日午まで五十四名に達してゐる

九條武子夫人の映畫「無憂華」

金門學園主催にて十七・八日

一代の麗人九條武子夫人が遺した一無憂華」は珠玉のやうな詞藻をもつて綴られた名著で女學校用の教科書や戯曲に上演されてゐたが特に東亞キネマにては莫大な製作費金を提供して武子夫人に扮する女優を募集した程であつた、その映畫「無憂華」が金門學園主催で同ホールに於いて十七日（土）十八日（月）の兩日午後七時より開催される、主演は三原那智子、鈴村京子で脚色柳々、燐子、映畫は貞淑、忍苦、慈愛、純真その物の信仰生活を現してゐる、辯士は河合太郎三五郎の率ゆる一行二十五名の歌舞伎一座は、いよ〳〵横濱から秩父丸（二十桑港着）に乘發起人には下田港の鈴木町長が妙なことが傳へられて世間を驚かせてゐる。それはロンドンイブニング スタンダード紙から

ロンドスつ勝

ガーデニに

桑港のお馴染のレスラー、ジミ、ロンドスとイタリ、選手レ、ガーデニの兩選手は去る八日夜ニューヨークにおいて一流の感覺を前に試合したがスピレの手でガーデニ、プロ尖端文學の渦の中に、特殊境界形成してゐる十谷義三郎氏は米國最初の駐日領事ハリスの肖像を取つた「ラシヤメンお吉」を、從來の異つた觀察より描き「唐人お吉」なる長篇小説を發表し、傷ましくも、「ラシヤメン」の汚名をきて默

銅像になる唐人お吉

下田港に建つ

駐日領事ハリスに纏む

故國の壇に構想の纏密と鋭敏なる感覺、エキゾチックな作風で絶賞された。ハリス領事がなた日米條約の地萬泉寺では同寺武山閣の傍に建てゝ行く谷義三郎氏の作品は、ロー、グ、ロー、プロ尖端文學の渦の中に、特殊境界形成してゐる十谷義三郎氏は米國最初の駐日領事ハリスの肖像を取つた「ラシヤメンお吉」を、從來の異つた觀察より描き「唐人お吉」なる長篇小説を發表し、傷ましくも、「ラシヤメン」の汚名をきて默

▲ウエブスター街千百二十八の神崎ヂヨーヂ（四三）のヂヤーターさんは「かくし所」を人中でさらして居り寸来いと引かれ五弗の保釈金で假り出獄したが來る十日にフリツ判事廷でお裁ばきがあるはずだ

▲兇器威喝罪に問はれた仁熊浅三は一日いよ〳〵郡監獄に未決監に市監獄より廻送された

監獄だより

桑港安藝ホテル

本年の夏休暇には涼しい桑港へ見物に、ベケーション、に御子供衆を連れて御出下さい、團體的にも個人的にもり學方面の便案内其他萬事御便宜を圖ります

1631 Post St., S.F.
Tel. Fillmore 2970

多忙な三氏

元氣依然 はつらつ

浅原代議士、木村綾、田原春次三氏の地方巡回講演は、各地で大いに感激の波を起してゐるが一行は一昨夕ウナナツグローブから帰桑し、再び昨夕はスタクトン、今夕はローダイにおいてそれ〳〵講演、更に布市地方の巡回演説の池田豐耕君が今夕フレスノへ出張するのはずだ

亞軍勝つ

滿鐵軍を破る 十三對四

（東京十日電通）渡日中のアラメが野球團は十日滿鐵軍と競技したが十二對四で滿鐵軍を破つた

日系市民二十三名

嶋行さ

去日入港した春洋丸乗客中で四十一名天使島送りとなりその内訳は日系市民二十三名、再入國者十六名、商人一人、學生一名にして日系市民は相變らず多數であつた。

曉星學院のピクニツク

來る十七日

當市曉星學院およびシスター幼稚園では例年の通りピクニツクを催すべく一昨夜同院の神父室において相談會を催した。時日は十七日に決定、場所は市内第三十ヤベニューつゞき當りの砂ヒル、スタンフォード、ストリートの古巣ホテル。委細は新世界内律森氏に。

休暇を利し法律講演

津森法學士が

原にして當日は子供を本位とする一座は花形中山ふみ子をはじめ諸種の藝技あるはず。父兄お舞臺に立つ決心で發表した。一座は同人が旅行中にピンと頭よびお母さん方は子供や友人を誘つて清遊ありたしと教會では右の寄附者名錄を印刷に來たものを作りあげたものでしてそれ〳〵配布した。

桑港氏と翁氏

送迎會

日米社同人で

在京の日米新聞關係者だけで時々日米社同人會を催すのだが、今月は お花見月だから、特に盛大な會合を開からうかなと話にわたつて詳しくは視察するあつてゐるうち、同人の一人なる翁六溪君が再渡米するといふ旅行中で重要なものの一つであるとうみられてゐる

桑港庭球迎送會

桑港テニスクラブは一昨夜六時より明和樓において日本人見學に赴く會員山崎君の送別會をかね新會員濱本、山口、淳藤君の歡迎會を催した

海軍卿は廿日桑港へ

散港の防備視察

海軍卿ダムス氏の太平洋岸へ近く來遊することは既報のごとくであるが、すでに七日ワシントンを發し桑港へは廿日到着する豫定である。なほサンピードロ沖合にてテ、ス大將ここもに太平洋艦隊の旗艦に同乘し、實際の防備狀態を十日乃至一週間にわたつて詳しくみられてゐる

桑港氏と翁氏

送迎會

日米社同人で

在京の日米新聞關係者だけで時々日米社同人會を催すのだが、今月は お花見月だから、特に盛大な會合を開からうかなと話にわたつて詳しくは視察するあつてゐるうち、同人の一人なる翁六溪君が再渡米するといふ旅行中で重要なものの一つであるとうみられてゐる

桑港氏と翁氏

送迎會

日米社同人で

在京の日米新聞關係者だけで時々日米社同人會を催すのだが、今月は お花見月だから、特に盛大な會合を開からうかなと話にわたつて詳しくは視察するあつてゐるうち、同人の一人なる翁六溪君が再渡米するといふ旅行中で重要なものの一つであるとうみられてゐる

桑港氏と翁氏

送迎會

日米社同人で

在京の日米新聞關係者だけで時々日米社同人會を催すのだが、今月は お花見月だから、特に盛大な會合を開からうかなと話にわたつて詳しくは視察するあつてゐるうち、同人の一人なる翁六溪君が再渡米するといふ旅行中で重要なものの一つであるとうみられてゐる

桑港氏と翁氏

送迎會

日米社同人で

在京の日米新聞關係者だけで時々日米社同人會を催すのだが、今月は お花見月だから、特に盛大な會合を開からうかなと話にわたつて詳しくは視察するあつてゐるうち、同人の一人なる翁六溪君が再渡米するといふ旅行中で重要なものの一つであるとうみられてゐる

高松宮様を奉迎したい

模範村から

過般日米親善の大親睦會を催し國民外交の實を遺憾なく發揮した中加コーテズ植民地では、是非高松宮殿下を奉迎し御視察を得たいと一昨日森本氏は代表して總領事館に出頭願する所であつた

七萬圓は

照太夫も同船

嵐三五郎一座 二十日着

今日米外交に貢献した薄倖の美少女の短かい生涯を分けにしたいたチャレー チャプリン。何に感ついたものか急に日本行きを止めて歸米するといひだし、官はもう〳〵待遇が悪いのだからこの上滅俸には絶對反對せねばならぬと稱してゐる。

灌佛會の

寄附者芳名配布

過般盛大に擧行された桑港佛教會の釋尊降誕會に對し、一般から

司法省の豫算

（東京十日電通）先般來から開催中だつた司法官會議は昨日で終了したが、各控訴院長、檢事長等は豫算縮少に強硬意見でもし司法省が現在以上に發費節減を斷行するならば、減俸するより他に道がない。しかし司法官はもう〳〵待遇が悪いのだから、團體的にも個人的にも、

チャプリン舞臺に立つ噂さ

當人は打ち消す

櫻咲く日本を訪ずれるためアフリカ南ア、ルゼリヤまでたどりつたチャプリン。何に感ついたものか急に日本行きを止めて歸米するといひだし、官はもう〳〵待遇が悪いのだからこの上滅俸には絶對反對せねばならぬと稱してゐる。

新茶の走り屆く

陰山商會へ

本年の新茶が始めて一昨日入港の春洋で入荷した。荷受け主は當地の陰山商會であるが陰山氏は語る「本年は出廻りが遅くれ一週間ほど入荷が遅れた。これは雨がなく、氣候不順で發芽が生産に變りないが市價は幾分安いだろう、本年の茶の入荷したのは私の店が始めてです

文藝協會例會

去る九日夜八時から文藝協會例會が桑港週報社内にて開かる

▲田代雀太郎氏あての日本からの手紙がラケナ街矢部床に來てゐり、主人は受け取人を探してゐる。心當りの向は申し出でを乞ふ

▲繃狀西山樂天氏は繃府より來桑し滞會を各地にて催してゐたが滞在中の厚意を謝す旨の繃狀到着

▲中野氏歸桑

▲加州館主中野氏は繃府より歸桑した

▲留置き郵便桑港本局留置き郵便物左のごとし東アール▲池内マイ▲河合エム▲ミセス宮崎エス▲鈴木エンデ▲コムパニー▲辻村エス

文化の店 中原商會
サンフランシスコ市カーネー街三五九
電話 サター 五八一一

日本行土產品
モダーン一〇〇%
營業目錄
寫眞機活動寫眞機
ラデオ、蓄音機
レコード日米各種
萬年筆各一流會社製品
タイプライター
時計及び寶石類
ゴルフ其他運動具
電氣冷藏庫
電氣洗濯機
シンガー裁縫ミシン
其他モダーン日用品一切

富士運送會社
荷造一切 荷物保管
日本送小包 電話フィルモア一二六一—一二六二
通關手續
1629 Buchanan St., S. F. Calif.

細川重太郎氏蒐集品
骨董 茶器 畫 大展覽會
◎期日 五月九日（土）十日（日）十一日（月）
◎場所 サター街五七五（メーソン街近く）
甲冑、刀劍 時代馬具、錦襴錦繪等を共に約千點
バターフイールド美術館

スキ焼 初音
電話 ウエスト 八八八七
プキヤナン街一六二

島運送
運送迅速丁寧確實大勉強
1530 Geary St., Tel. Fill. 6961

名物すき焼
元祖博多屋
プキヤナン街一七〇九
電話ウエスト〔六〕

御食事 生うなぎ
オ一スプリング
ケ一チキン水煮
新電話 ガーフィルド九七五五

名醫紹介、フランクリン（舊病院通譯）病院通譯
高尾鶴松
プシュ街二〇一〇
電話ウエスト五六九五

妻子親族
呼寄訪問手續所
桑港カルホルニア街六一二
林 平野 栗原貴之助 文太郎 信治
（小川ホテル内）
612 California St. San Francisco

桑港 ポスト街一七七八
小田運送店
電話フィルモア〇四六一

▲支那料理▼
昭和樓
電話ウオーナー二六八〇

桑港グリー街一五二五半
末廣商店
和洋食料品
電話フキルモア三八二三

桑港ポスト街一七七
常盤園
御食事
電話フキルモア四七七

桑港ポスト街一七八八
君ケ枝
仕出し
電話ウエスト〇七〇七

桑港ポスト街一七八八
松永美容院
電話 ウエスト一九四三

桑港フイルモア街一八五八
土花店
ウエスト六三五九

桑港ポスト街一七八八
花
御食事
仕出し
電話ウエスト〇七〇七

桑港ポスト街一七一五
電話フイルモア九二四
板谷元雄
即席日本食堂すき焼
駆力檢定眼鏡調製
加州眼力醫科大學卒業

桑港グリー街一六三八
精養軒
プキヤナン街一六三八
電話フイルモア四一一四

桑港太平洋貿易株式會社
HIME BRAND

山中部

市民たり得ぬ外人は 賭博場開張無用

權利問題としてはさて措き 實際問題として有難い仕合

今春から天下晴れての賭博場となつた隣州チバアダの昨今は公認賭博場が到るところの雨後のタケノコのやうに續出して廿世紀の米國女明のまん中に活畫で見覺のある所謂ワイルド、ウエストの偉觀を再現し離婚問題のリノ市の賭博場なども離婚を目的とし全米から聴中する紳士淑女が訴訟手續きの暇つぶしに大なる勝負をするので茲ばかりはこの不景氣の世に黄金の花をさかせ夜となく昼となく賑ふてゐるがたゞ一つ不思議なことにはどの町でも申し合せたやうに、市民たり得ざる外人の賭博場の開張を厳禁してデーラーたることも許さず馬鹿票の發賣をも禁じてゐるさうである「市民たり得ぬ外人」とは加州の排日屋排日運動のため發明した言葉で我れ等を意味すること明白であり、權利上の問題としては大いに爭ふべき所もあるが實際問題としては寧ろ有難い仕合せである。

今月から實施の 愛州の法律 知つてゐて 損のないもの

去る三月初旬開院したイーホ州ヤ會では改正又は新に制定された州法は州憲の規定により、院六十日後の本月五日から効力を生じて實施されてゐるが其内同胞の知つておいて損のないものを擧ぐれば、

一、改正離婚法　從來の居住期間を短縮して九十日間内に居住した者は離婚訴訟を起すことが出る。

一、改正結婚法　結婚せんとする者は、レージ、ライセンス下附出願五日前までに結婚意志を局に届出ねばならん

一、改正酒類法　ツラウト釣（解禁日を五月十六日より同月廿日に延期する。

一、自動車其他の乘り物に同乘中育傷せる者はその所有主に對し損害を要求することが出來ぬ、

等である。

破綻銀行に 預金拂戻し 州當局から發表

財界不振の餘波を受け昨年來引き續き破綻した諸銀行の後仕末を急いでゐたユタ州銀行監督局では先週中當市のコンピヤ、ツラストの預金者に對し第一回分として二割拂戻しを決行し總計約十萬六千弗のチヤツキを振り出したがシユガーハウス銀行の分は來る十五日一割の拂戻しを行ふ筈でその總額は三萬五千弗である。

市中部

最も安定で、戰前即ち千九百十三年以降の内大都市の食糧費の騰貴率は本州二大分を上回つてゐるのに我が鹽湖市は僅に八分七厘に過ぎず物質的にも非常に惠まれた地方である。

ユタ州を荒らす 加州の惡商

今度は養鶏家がさる

昨秋加州から來た米人野崎仲實氏が鹽湖市は僅に八分七厘に過ぎず物質的にも非常に惠まれた地方である。

ユタ州を荒らす加州の惡商

今度は養鶏家がさる

昨秋加州から來た米人野崎仲實氏ひが當鹽湖市郊外の同胞農家から最の良のレタスを買ひ求て不激りチヤツキを振らせた事件はユタ日會のバーンス顧問代言人を通じて交渉せしも要領を得ずその儘になつてゐるが最近州内各地の養鶏家中加州からラツクで引きこした一群の惡商が肉鶏を取扱ひ乗りきつて姿チヤツキを攫られた者多からずユタ州養鶏業組合本部では他州からくる商人には氣を許さぬ樣警告を發した。

郊外の殺人事件に 同胞の証人が出る

山中部から沿岸まで大捜索網

去る水曜日拂曉市内パリ百貨店の賣子スナイダー某の燃死體を言ふにあり兇行現狀の證人で發見されたは加州の前科者で有力な證人が現れた。それはテート街二一五今村父子經營スノーボール亭の給仕略稱ドーニー某と目をつけ山中部から加州まで大捜索網を張つて加害者の逮捕に腐心中であるがこの事件に關し關係者も同胞の有力な證人が現れた。それはテート街二一五今村父子經營スノーボール亭の給仕略稱ドーニー某と目をつけ山中部から加州まで大捜索網を張つて加害者の逮捕に腐心中であるが、この事件に關し關係者も同胞の有力な證人が現れた。それはテート街二一五今村父子經營スノーボール亭の給仕略稱ドーニー某と目をつけ山中部から加州まで大捜索網を張つて加害者の逮捕に腐心中であるが、

被害者スナイダーが火曜夜十一時半頃ジヤコビ夫妻に來亭し一時半頃ジヤコビ夫妻に來亭したスナイダーの近くに着席し、ジヤコビ一諸に洗面室に隠きその間も無く加害者のドーニーは共に長森、進、會計川村萬次郎、書記笠井喜彦、支配人福田健太郎諸氏で新會社は西第一南街北川氏經營のゴルド、西南テンプル石尾氏經營のゴールデンの言葉を交はし、後被害者一行が鹽宅へ入るときドーニーは懇々自分の自動車で逃走して大いに活動すべしと囁いたこと、被害者は兇行現狀の證人で其筋では加害者の有力な證人として活動を續けてゐる。

兒童週大行列

光顔の子女一萬四千 春のやうな明るさで

五月一日はメイデイであり、子供の健康デイであり、ボーイスカウトの大行列もあり少年少女の爲に惠まれたよき日であつた。本年はオグデン市ユウイバー郡合同にて三學級以上高等學校に至る男女生徒一萬四千が延々長蛇の如く意氣揚々と商業區域をあつて何れも應分の喜捨をモーガン、サンミツト及びキヤ六郡農家の主婦代表者三百名を招き午餐會を開き主人側百名と共に胸襟を披き生産者である商人との共存共榮を計る了解を互に求めたこと。

開教總長巡錫

セラキウス及ハネビル オグデン三地の講演

米佛教團開教總長增山顯珠師は教線の視察を兼ね中部地方を巡錫中なるがこの程セラキウス及びハネビル兩村オグデン氏に於いて講演會が開かれ日本文化、國民道德と佛教との關係、偶像と佛教崇拜との榮異、眞宗の信仰等を善男善女の解り易く平易に說かれ安心を與へられたはせのことよ。

渡邊氏の勝訴

新洗濯所設立 來月初旬頃開業

兩洗濯所を買收して

去る水曜日拂曉市内パリ百貨店の賣子スナイダー某の燃死體を言ふにあり兇行現狀の證人で發見されたは加州の前科者で有力な證人が現れた。それはテート街二一五今村父子經營スノーボール亭の給仕略稱ドーニー某と目をつけ山中部から加州まで大捜索網を張つて加害者の逮捕に腐心中であるが、この事件に關し關係者も同胞の有力な證人が現れた。それはテート街二一五今村父子經營スノーボール亭の給仕略稱ドーニー某と目をつけ山中部から加州まで大捜索網を張つて加害者の逮捕に腐心中であるが、

被害者スナイダーが火曜夜十一時半頃ジヤコビ夫妻に來亭し一時半頃ジヤコビ夫妻に來亭したスナイダーの近くに着席し、ジヤコビ一諸に洗面室に惑きその間も無く加害者のドーニーは共に長森、進、會計川村萬次郎、書記笠井喜彦、支配人福田健太郎諸氏で新會社は西第一南街北川氏經營のゴルド、西南テンプル石尾氏經營のゴールデンの言葉を交はし、後被害者一行が鹽宅へ入るときドーニーは懇々自分の自動車で逃走して大いに活動すべしと囁いたこと、被害者は兇行現狀の證人で其筋では加害者の有力な證人として活動を續けてゐる。

兩洗濯所を買收して

新洗濯所設立 來月初旬頃開業

平和の春光を浴びて 學園聯合運動會 來る十七日—雨天順延

過る第一回の相談會で相談が纏まつた四學園聯合の大運動會開催の件に付き六日夜第二回の會合があり、鈴木、小林（ユタ學園）森、秋田（鹽湖）蓼原（和）（ジヨルダン）武藤（光永）（昭和）の四學園代表者諸氏と數名の有志が出席して打ち解けた協議の末愈々來る十七日を期しレーシヨン、キヤニオンの入口に近いつもの廣場で擧行を確定し豫算を百五十弗と定め プログラムは大體に於いて昨年度のそれに準じて行ふことゝなり期日も切迫してゐるので各學園選定の準備委員諸氏は昨夜第一回の會合を開いて諸準備につき相談をねた。

混血兒西村家 出火

先週日曜午後一時過ぎソレーバ村の日米混血兒西村フランク氏（市キーズル街に市内第一流の住宅に出火し、將に全燒の不幸に陥らんとする際モーレー市から十三ヤールの遠きを十二分でかけつけた消防隊の活動で鎮火し損害は二磅だけで濟んだ、出火當時人間は大體に於いて睡してゐた赤子（故西村氏の孫）は當主フランク氏の「カード」印「鹽健」の際價日增しに加はりつゝあれば近き將來に於いて事業の擴張を餘儀なくされるであらうとは不景氣を吹つ飛ばす危險は得意の時にあれこそ一目絞りを花びしに形をとり、井向氏の自重を促し徐々に堅實なる發展を祈るやや切なり。

小林少佐來山

救世軍中本人部主任小林少佐夫妻は養老院設立に要する資を得る爲の寄附金と著書豫約に山中部地方に在留する邦人間を隈なく訪問中なるが今より心要缺くべからざる養老院といふ機關を作ることには何人も異存のないこと、故各地ホールの設ける處では講演をされることゝ思ふ、師は在米同胞の事情に通じてゐらるゝ

南加版

小さい廣告
大きな信用

支那富豪慘殺事件
嫌疑者として捕はる
靴下、パンツをはいて寝てゐた 岡田襄の取調べ嚴重

其ピストルは
友人が撃つた

果して彼が殺したか？兇器所持の件で捕へられてゐる岡田襄（三五）取り調べの結果、同人が持つてゐた六連發ピストルの口徑と、昨年十二月支那人街で勃發した支那青年實業家ルー、チュー慘殺事件の彈丸とがぴつたり一致したので俄然その筋では岡田を殺人強盗嫌疑者として、白石事件で敏腕を振るつたラッセル檢事、サンダーソン探偵長等が嚴重訊問を開始した。

岡田襄の申し立てによると同人は木曜午後十時ごろ、コンマーシャル街二四五の自人ルーミングの自室に歸り、寢ようとする所に氏名不詳の友人が遊びに來た。冗談が昂じて友人はピストルをブツ放し出て行つたところへ岡田が二人の聲官が飛込み、運悪くそのピストルが床の上にあつたので檢擧された。

クタイをつけ、パンツに靴下をはいたまゝでベッドにもぐつてゐた

彈丸と口徑が ピタリ符合

ルー、チュー事件の大要は、去る十二月羅府支那人間で有名なる青年富豪ルー、チューなる實業家が強盗に襲はれ大金を強奪されたうへ、射殺されたのである。

警官の報告によれば金曜日午前十一時ごろ、アラメダ街巡察中ピストルの銃聲をきいたので駆

子クタイを
つけて寝たわけは？

妃宮様を六年も御教へした人
女子學習院の黒田教授

高松宮妃殿下を六ヶ年間、御教授申しあげた女子學習院初等科科長黒田教授（熊本縣八代郡出身）は歐米視察の歸途來羅、今度の春洋丸で歸朝するが、妃殿下はこゝに同教授に謹んで語る

先般私が
巴里に立寄つた際

妃殿下は宮で御側役なる、氣持ちの非常にあかるい方です。學習院では宮様だけにお名前に様をつけて呼びその他は全部姓に「さん」をつけます。なくなられたお父様の慶久公が仲よ偉い方でしたし、お母様は有栖川宮家から御降嫁になつた方で、私がお教へ申し上げた六年間最も感じた事はお家での教育が實に行きとどいていと

日本人街に移民官

移民官の活動

また〜移民官の活動！昨夜十一時ごろ、第一街某同胞ホテルに移民官四名、居合せた同胞を片ッ端から調べたが何れも旅券を持つてゐたので檢擧された者はなかつた。

つけたら、岡田なる者の室で室内は燈然と取り散らしてあり三十二口徑の六連發短銃があつた。彈丸は發射しつくされたものらしい。當の岡田はベッドに寢てゐたので起すと奇怪にもチ

公立學校に櫻樹寄附
カンブトンの廣瀬視吉氏

カンブトンの第オレンジ街消で果菜店を經營する元老廣瀬視吉氏は昨年胃癌にかゝり九死に一生を得て健康體に恢復した記念として米人代表者を停車場で泰迎す氏は日本語學園に、日本の櫻樹を寄贈したさ

カンブトンにある公立學校四年二十日高松宮樣御召列車が同驛通過の際、有志こぞつて停車場に整列して赤誠を表する事に決し、日家ハンド夫人を始め米人代表者を停車場で泰迎す

剣道大會
盛〜會

南加劍道大會は昨年後一時から開催、木島師範の司會で木畑會長の挨拶、來賓代表藤岡紫郎氏の祝辞、次村師範の懇切なる教授もこに大村師範の模範試合あり、各道場から選拔された幼少、青年の試合は勇壮なものだつた

強盜された金時計
神田氏に戻る

ソーウォク學園の教師神田効一氏（南加大學々生）はボイルハイトのエバグリン墓地附近で三人

出獄した福永麥人君

共產黨獄中組織守改造者は今春出獄したが同じく一方のリーダー株、福永麥人君も昨日出獄した「官樣御來羅」を期として何か官僚でもする樣に噂されてゐるが我れ〜はアナキストでないから、そんな常識のない事はやらぬ」と語つた

こゝにも正面衝突
米人側重傷

北聖林在住新澤ハレー青年は昨年後一時から開催、木島師範の市場に出荷する途中米人自動車正面衝突し、米人側は重傷をうけたが非は先方にある事で鍵和田氏が萬事解決に當つてゐる

サンタバーバラ在住同胞も來る
サンタバーバラ
停車場で迎奉する
羅府の奉直實況を
筑前氏が映畫に撮影

天保政談
近松秋江作
鈴木朱雀畫

〔六十四〕

奥儒者成島圖書頭は、家慶將軍に月例の御前講演を申し上げた折り、

「つれ〜の折り柄ぢや、和歌にて苦しうない。何か存じ寄りのことども、したゝめて見せよ。」

と、上意があつたので、その後、あれこれと熟考のうへ、老のくりごとゝ題し、封事のていにて上書しやうとすると、その何くるくるとなつた。水野は、

「奥儒者の分際にて、ほしいまゝに對して内奏いたすは、前例を無視する不謹慎の沙汰」

と、敢然ごとして、成島の封書を取り次いで世子家定公に上つたのである。

そして、家定の手から家慶公の上覧に入れたその位先將軍の遺

たるところざしを稱美せずしては、叶はぬ事也。すべて、主人へ對し、存慮を申し立つる者は、戰場にて、一番鎗よりも、なほ仕にくきものでも、萬事西の丸より出で候御上の寛仁大度をこゝのほか感じたてまつりしぞ。

文明院（六代家宣公）には、明奉行共、市中にて、人殺共上の御政治を、取り沙汰いたし、狂歌、落首など仕り、しふらし候事、以ての外不申し候。

家慶公の新政を機として大御所時代の弊政を改革すること、嫌面に云つてある。

お世話遊ばされ候。これは、御當君樣、ご孝、厚く候故、萬事お差し圖をこはさせられ候事にて、御當代も、また、その樣樣に候へども、天下の人、今日まで、お世話遊ばされ候。

當上樣のご仁慈の德にて、いつとなく、下々の者ども、當上、ご自身のご政務ならば、いかばかりあり難からんと、大草に雨を待つ心にて、さゝやき居り申し候。

家慶公の政を機として大御所時代の弊政を改革すること、嫌面に云つてある。

皇沖月夜話
沖のかもめと……青年士官島津公
怪僧樹心院君の近況と閑話と呼ばれた領事殿

日清戦争破裂して品川沖に乗り出す吾妻艦！その吾妻艦も一九〇八年頃は練習艦になつてゐた。日本海大海戰の記憶まだ鮮やかな時である。サンタバーバラに寄港した

◆

日本の軍艦が來たといふのでわらい歡迎をうける。乘り組青年士官の中に鼻の隆い者のすらりとした貴公子がゐた。

米人社交婦人間に引ッ張り凧になつたものだ

◆

沖のかもめと青年士官、ハンケチを振つて名殘を惜んだ美人もいつかお婆アさんになつた。そのお婆アさんたちが別莊で新聞を讀んでゐるとき、プリンス、シッヴといふ見出しが目に入つて

「オヤ、MY……」

「永平寺を訪ねる彦根城にも登つた。京都では彼岸まゐりも生きた菩薩のお釣で東山の古刹からかすかに響く晩鐘をきいた。女將が掛物にするから是非ときたのむので一杯ぐつと引つかけ

漂泊多年乘墨國
揚將佛日未曾開
憎思家鄉老親在
飛錫今朝浦戸灣

◆

「ところが今度は色紙をもつて來たから一聲もなく梅咲きて

鶯の一聲もなく梅咲きて

賤が伏屋に春は來にけり

美的を相手によろしく遊んで須磨、明石を飲み廻り、ひよつと氣が向いたから相撲取り

往年の青年士官は大佐になつて羅府に來てゐる。島津公その人である。公もし健康がゆるせばサンタバーバラに立ち寄つて二十三年昔の思ひ出を語るも一興

◆

南加の名物男の一人だつた怪僧樹心院寫道君からの來信

◆

「毎日一升づゝ灘の生一本をやつてゐる。先づ日本國中行脚に出かけ江戸、鎌倉、伊勢を振り出しに中里介山の大菩薩

來たから

鶯の一聲もなく梅咲きて

賤が伏屋に春は來にけり

美的を相手によろしく遊んで須磨、明石を飲み廻り、ひよつと氣が向いたから相撲取り

の元祖野見宿禰の墓まゐりをやつた」

◆

「それから馬關まで旅をつゞけ郷里土佐に歸つた。昨今は繊田宝置流の茶の湯を勉強してゐる。が女學校出や奥さんたちの四疊半で茶をのみ廻るのは悪くないぞ！！」云々

◆

一種不可解な英語で羅府の警官によく讀論してゐた、目のギロリとひかつた樹心院君が鹿爪らしくシャチこばつて茶をたてゝゐる光景をまあ想像

大日本帝國領事佐藤敏人閣下

生まれて始めて「カッカ」の敬稱をうけた佐藤領事、老友會の木野、須田二老人の上申書を讀んで二ヶ月ぶりにニッコリ笑つた

◆

上申書の内容はエバグリン墓地にねむる同胞先輩の碑に宮樣の御使ひを奏請相成る樣

よのである

今年はあまり景氣がよくなかつたので稍悲觀してゐた東吳服屋はんの大久保卯平次君奉

迎準備で日本着の寫れ行きぶが如く「これも宮樣のお蔭ダス。船も秩父丸にしまは」

相好を崩して金歯をキラリ

羅賓迅速
サンヒードロ グラージ
隨府北サンピードロ街二一一 電話マクソン（VA）五三八九

結婚相談所
羅府東一街四〇四 電話VA六五七〇 友愛社

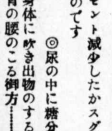
結婚＝整儀＝見舞＝花一切 新鮮＝迅速＝特製大鬼盛
ホックス スタデオ 花店
主人 高田惣五郎
隨府北ウェスタン街一四三一 電話GL.1685住宅GL.6530

日米官憲手續一切無料 業夜遠近に不拘御用命に應ず
日本人葬儀社
羅府ターナー街七〇七 電話 TU 3410支配人福井實

高等支那御料理
宴會は特に大勉強
マンダリン樓
一度御寄り下さい
羅府東一街三三一番 電話MU八五五八

羅府東一街三三一番
ミカド ホテル
Tel. MAdison 5707

四十九日の御供養
相馬茶店
羅府東一街三三一番 電話MU八五五八

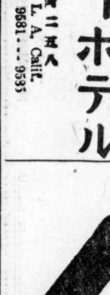

234 E. 1st St. Los Angeles, Cal. Tel. TUcker 7990

羅府東一街三三一番
南加印刷所
電話バンダイク（VA）〇二三六

敷儲完全、食事美味
羅府日本病院
東一街とフィクト街角 電話アンゼラス七一五七

羅府東一街一二九半
イーグル ホテル
Tel. MAdison 6568

勞働口周旋、日本行貨組切符
羅府北サンピードロ街二一〇
肥後屋ホテル
館主 宮本常蔵 電話 MAdison 6015


羅府東一街一一四
都ホテル
電話 Michigan 9681--9535

客室代大勉強（食堂）
三百の客室全部新調電話及拾掃
羅府北サンピードロ街二一〇
羅府日本病院
東一街とフィクト街角 電話アンゼラス七一五七

半額
治療費が半額で、然も絶對苦痛のないことが請りです、若し痛かつたら料金は要りません
當院の特別安價な齒科治療は品質に於て絶對他の追從を許さず
齒の治療を受けるにさんな仕事でも品質が第一です、當院へた出てになれば最も安い料金で最上の治療を致します
材料を精選し技術優秀の醫師を聘して十八年間開業してゐます
無利息 月賦拂

仕上げて日二か一日一でも事仕なんにはいさんな者患の方地
ます（藥番も曜日及び夜間）

日本人看護婦在勤
Dr. S. M. Cowen
Painless Dentists
506 South Hill St., L.A., Calif.
Phone MUtual 3748
107 W. Broadway
Long Beach, Calif.
平日午前九時一午後九時
日曜午前十時一午後一時

特價賣
放射蒸熱 電氣治療機
米國一手販賣 羅府 351 E. 1st St. Los Angeles, Cal.
野一色電氣研究所支部
江成大輔

生命素
生命素營養研究所
西第六街三二三南ヒル街五三六 パラマウントビルディング
電話（バンダイク（VA）八六三三 自宅アンゼラス（AN）三三三

定評あるゼネラル・エレクトリックの冷藏庫—洗濯器—ラヂオ—電氣時計
ミツバ貿易商會
日本物レコード新荷着メールオーダーは責任をもつて御用命に應ず（電話MU二六一九）
106 S. San Pedro St. Los Angeles, Calif.

バンダイク（VA）八六三三
ユニオン（FA）三三七七
日本人 ラッキー タキシー
旗行案内所
801 N. SAN PEDRO ST. L.A. CAL.

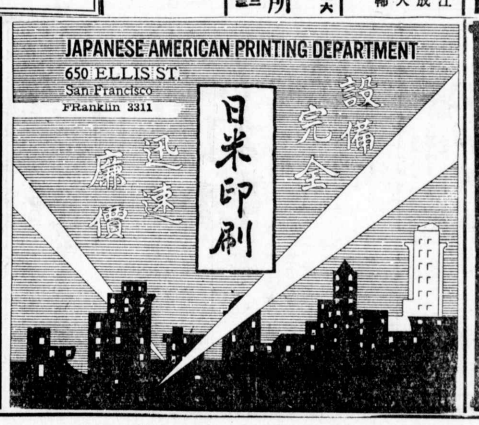
日米新聞羅府支社
羅府北サンピードロ街一一七 電話VAUTUAL八四一五
購讀、廣告、記事につき御用のた方は御電話又は御一報下さい

民刑法律事務移民事項
安倍法律事務所
法學士 文學士 安倍俊吾
羅府東一街二四半 電話ミュチアルMU六〇六六

羅府東一街二一九
第一街グラージ
電話TU二六一八
風早勝一

羅府東一街三三三
太平洋印刷所
電話タッター六〇六〇

農家の一大福音補助肥料
促肥素
南加州取次販賣店 羅府東一街三四七一九
勸工場
電話TU二三〇八



資本金壹億圓
三井銀行
THE MITSUI BANK, LTD.
此預金ノ特長ノ利益
▲利息 定期預金ノ同率ナリ
▲通帳使用 御世話ヲ無用ニ
海外特別當座預金
此預金ノ取扱店
御預入方法
本支店 東京 大阪 神戸 横濱 小樽 函館 長崎 下關 門司 桑港 紐育 倫敦 孟買 上海 香港 漢口 奉天

鹿島家傳 奇効如神
糖尿病の妙藥
◎藥品店で御求めの節はダイヤチーを御尋ね下さい
▲白人ドラグストアでもDia-teaの名で販賣して居ます
◎藥の効力を確實に知る方法
藥を飲む前にあなたの血糖量と尿糖量を試驗し置き服藥一週間後の血糖量と尿糖量とを比較して下さい
藥分が幾パセント減少したかスグわかります、御自身で尿の試驗の出來る方は毎日驗尿すれば樂しみなものです
◎尿の中に糖分は出ない御方でも
◎身体に吹き出物のする御方◎つかれ易い御方
◎背の腰のこる御方——◎勢力の衰へた御方
ダイヤチーを二三日乃至數日御服藥なされば必ず其効力を感じ給はん
（定價三弗五十仙）
Phone DOuglas 5739
THE DIA-TEA CO.
214 Front St.
San Francisco, Calif.
D-1

フレスノ【九日】

本年度の葡萄プラン解説

昨年と異なる新案が多く提起されてゐるレーズンの二重プール

去る九日發信の本欄で本年度の葡萄安定計畫案を報道しておいたがさらに該案が昨年度のものに異る點やその他のプランを解說してみやう。

一、持ちこしレーズン

三萬噸を市場より撤退

本年十月十五日をもつて一九三〇年の收獲が持ちこしとなるべく豫想さる約三萬噸を市場より撤退せしむるといふのであるが之は從來レーズン產業の癌とも稱すべき持ちこしを人爲的に除去しようとするものである。

之に要する資金として農救局より金然影響を失し以下一億一千萬(即ち本年度)の新收獲の販賣の支障防害とならざることを思惟さるゝ。

▲▼

二、過剩レーズン

別にプールを創設

さらに一九三一年(即ち本年度)前報に一九三一年ありしは誤植(この新收獲の出る前ごろ即ち本年十月一日に凡そ市場の吸取得べく豫測さるゝレーズンの量が測定し新收獲がこの測定量より多量なるときはその過剩量だけを共同販賣すべき別個のプールを作るといふのである

この過剩レーズンは必分四合耕作者のデリバーする新收獲のなかで劣等品となるべきものを按分比例的にさるべく豫期さるゝ量をあちかじめ別個のプールで處分してしまふといふわけである!!耕作者はこの點が昨年度に全く見られなかつた新プランたることを了解しておく必要がある

三、フレシュ葡萄

約十萬噸を副產物に

テーブル、ジュースのなま葡萄約一萬トンを副產物に製造販賣のために買ひこむ、その純頭資金として約三百萬弗(前號に三百五十萬弗とせしは誤り)が農救局より貸しつけらるゝがそれは主としてフレーツ、インスタリー會社にゆくものであらうフレッシュにすれば約十二萬トン

二、過剩となるべく測定さるゝ

本年十月一日ごろならでは確的の數字は出ない

三、副產物に製造すべきテーブルぶどうのフレッシュ十萬トン

かりに本年度收獲の過剩レーズン測定を三萬トン(フレッシュは五十萬弗を支出する……十二萬トン)とすれば本年度の過剩葡萄は三十四萬トンであり時年より倍數の過剩葡萄となる。

▲▼

四、過剩レーズンは市場より除去

本年十月一日ごろは現代トーキー映畫界に代つてトーキー映畫が出來ない。

▲告別演說者 昨日サンガー、ハイスクールの發表によれば同校優等卒業生中より告別演說者をハンド嬢(バンデクトリアン)及びクールジアン(サリュテトリアン)が決定したむね英文紙に見ゆ

ライアン映畫館

▲綾瀬に近い 西岡ライアン活動寫眞館は巨費を投じて內部及び外觀を一ケ月餘にわたり改善中なりしが今回いよ〳〵綾瀬に近づき開館後はさぞかし大入りの盛況であらうと

「街の灯」

チャップリン主演にて

ワーナー座に上映さる

同座は北京樓にて昼間高橋氏送別會四郎氏歸朝送別素謠會は十日午後一時から本部において開催されたが、非常な盛會でそのプログラムは左の如くであつた

熊野、足林文十、三谷圓次(人見光太、)

船拂慶 久家繁九郎 (友清夫人、中島菊太郎)

中督 西原健造、近藤榮吉、中川友一(吉賀屯右衛門)

螺丸 森森夫人、風間正四郎

加古得哉、富田勝重(森田蕙

サンガー

オークランド

支社(電話 ハラデー三四一七)

關屋孃の獨唱會

來る二十一日王府公會堂で

王府美以教會の主催

王府美以教會主催のもとに來る

(風間正四郎)

鶏鳴小町 風間正四郎(高歌)

昌吉 什舞

唐船 藤森夫人 祝言 獨吟

松風 高橋昌吉、藤森夫人

米國寶生會の風間正

米國寶生會送別素謠會

「己が罪」の映畫を擧行

京野氏が主催にて

同業新世界王府支社にては京野氏支社主任就任四週年記念のため何か面白い催しを擧行のこと

は醫報のこと

十四日(日)午後七時から佛教會ホールで友人知己を招き「己が罪」の映畫を上映することなつたよし。菊地幽芳の名著で主人公には「砂丘の子」が扮し玉さ井春洋が說明の勞をさるはずだ

亞郡の法話會

十六日の夜開催

よりアルバラド西貞市氏宅で法話會を開催、亞市佛教會の田口學校教師が出張、法話あるはずだが同地方の求道者は多數雀つて聞數使が出席、法話會は午前中豫報局から

ログラム左の如し

司會者 和田德一

一、挨拶 司會者

一、來國々歌 一同

一、學事報告 平澤教師

一、讀書授與

一、訓話 增澤善政

一、祝辭 父兄代表 大赤匠藏

一、同 學校代表 松井秋登

一、答辭 生徒總代 德本重雄

一、君が代 一同

一、修業式歌 牛徒一同

一、校歌 同

卒業生話

見矢潔、和田賴忠、西峰數子、雪田俊子、松井英子、大浦靜代、羽原敏江

一、慰勞茶話會(司會者) 德本重太郎

修業式

キ郡日本語學校

ハンホード

醫報の如くキ郡日本語學校にては來る十七日午後七時より佛教會堂において第六回修業式を擧行し、式後學年末に徒弟及び關係者一同にて開催することなつた。當日のプ

「街の灯」

チャップリン氏の嘘一の作

セーションをまき起してゐるが今夜(土)のミッドナイトショウ幕あけに向ふ一週間ワーナー映畫館に於いて上映するこ

▲理事會 來る十一日(月)夜七時より佛教會にて理事會開催

中加學園協會

▲マンモス學園 來る十六日土曜より當學園にては毎土曜の授業時間を朝八時より午後三時まで變更するこ

●日本人會常議員會 來る十二日夜八時より日會ヶ議室に於て常議員會開催

●デフテリア病 昨今市內各公立學校兒童中に多數發生し三四名の同胞兒童は登校を禁ぜられ

歸國者に注意

來る廿八日(木)の秩父丸にて歸國する人は出發前に一應必ず日本人會へ申し出られたし。もし日本人會の證明なき時は出發しても乘組員が乘ふことが出來ない

●ポーツマス學園 來る十六日土曜より當學園にては毎土曜の授業時間を朝八時より午後三時まで變更する

●パーソナル 桑港兩角傳氏は法律用にて本日來布デレノに向ふ

●當地蕃組合長松原澤一氏は一昨夜シヤトルより歸布

●寄附一束 ボストン在住柏原米次郎氏より亡兄直吉氏の葬儀

世話人宛に廿五弗送附せしを世話人より佛教會へ永代經志さし

佛教會にて理事會開催

●寄附 亞市在住の古賀蓮氏は今回歸米に際し京都に注文した

佛前輪燈一對を山崎彌平氏さに

もに亞市佛教會へ寄附さる。同

會では早速佛前に備へたが今後は朝夕日本式油燈のゆかしい光

明が照ることゝなつた。なほ左の諸氏より亞市佛教會へ寄附

五弗 古萩野氏、高木氏、同光代夫人。亞市佛教婦人會へ五弗 亞郡米中氏

●柴田夫人寄附 同夫人は出產記念としてエデン婦人會へ大テーブルとテーブルかけ、エデン少女會へ十弗を寄附

●日米協會演藝會 算報告 寄附九十一弗、切符賣り上げ高二百三十五弗五仙、菓子賣り上げ十八弗五十仙、合計三百六十四弗五十五仙、費用百十五弗三十五仙、差引利益二百四十九弗二十五仙

●灣東開話 サンレアンドロの警察官は一人の酔拂ドライバーを檢擧し、同署のゼールへ入れようとしたが、雲をつくばかりの大男、體重三百斤といふヂャイアントなるだけに何うしても入り口を通すことが出來ない。

流石の巡公も閉口して特別待遇で數時間警察に留置してゐるこ

は醫報のこと

「己が罪」

「街の灯」

亞郡の法話會

修業式

王府美以教會

關屋孃の獨唱會

米國寶生會

歸國者に注意

中加學園協會

サクラメント【十日】支社メーン電話三〇六六

優勝渡米せよと 廣島縣人會より

激勵の入電に意氣揚りて 廣島商業野球大會に快勝

大毎新聞社主催の全國選抜中等佛教會谷川玉藏、大正會井上豐學校の本年度に於ける廣島商業學校野球大會治、エフ、イー、ダブルユーの優勝を目指す助諸代表の中軍並びに優勝して渡米し太平洋治岸各地で轟戰する筈なるが多年憧れのオークランドを訪ふ機は必ずあるであらうと

一心に優勝して渡米せよと激勵の電報に接し選手一同の意氣大に揚がり遂に勝利の榮冠を擔ふに至りたれば此の夏期休暇を利用して渡米し太平洋治岸各地で轟戰する筈なるが多年憧れのオークランドを訪ふ機は必ずあるであらうと

クリーニング主人白井文一氏は寄せたる書狀に依ると右廣島商業軍は豫試に成功し勢に敵なしたる京軍は勝戰を行ふべく甲子園野球場へ出發に際し恰も良クラメント廣島縣人會より

●林女史來櫻　廣島女學校名譽校長林千代子女史は昨九日午後八時より來櫻せしが數日當市に滯在の上地方を視察すべし浪花ホテルに投宿

●出生　渡邊要三郎氏方に女子出生せりと

●鈴木三菱支店長來櫻　三菱會社桑港支店長鈴木貞武三郎氏は去る八日午後八時自宅で死去す葬儀は本十一日の月曜午後一時より天理教會に於いて神式で執行する由

◇雨葉◇日記◇

當市の濱田隆衛君は記者の爲メノ行きを延ばして呉れて居た、大衆黨の演說會を終ぬ所に於いて催され二十三名の出席ありて左の事項を協議せり

▲白人教師觀光の件　大阪商船會社主催の白人教師故國觀光に對しシャトル航路は郵船會社主催にて行ひたる件に對し動議ありて可決し一般より合併することなし爲中止となりし旨三宅氏より說明があつた

▲オン、ツーオレゴンの件　直接に加入せず各個人本部より交渉することに決す

▲桑名會の件　例年の如く社會部に一任し來る五月二十四日日會野遊會に對し二十五弗梅ちやんより日會へ寄附

●寄附　鐵道日本人會よりポ市日米支社提供の大カップの最後の獲得者として日本人庭球界のチャンピオンである卸夜鷲月旅

●結婚式　谷口勝二氏と島川ヨメ嬢の結婚式は九島川氏自宅にて坂口牧師司會のもとに行はれた。谷口氏は去る日曜日に日米支社提供の大カップの最後の獲得者として日本人庭球界のチャンピオンである卸夜鷲月旅行に出發す

ローダイ便り

漏電で出火

ローダイ郊外のスタイン氏農園監督岡定男氏キャンプは去る八日の夜九時漏電により出火し折柄乾燥し切つた同建築は時餘にして三棟を燒失したるが用水なく消火の方法なかりしが幸ひに人畜に被害なく荷物も相當に搬出し得たりと（旅行倉照）

ホリスター通信

●寄附　サリナス谷村榮次郎氏は來る十四日が亡夫人の四十九日忌に相當するにつき記念として ホリスター學園に十弗を寄附

母の會主催 映畫「母の心」

桑港金門學園長鈴木孝志氏說明で盛況だつた

當市リンカーン小學校の教師及び母の會では豫報のごとく昨九日午後八時半から同校大講堂を椎名校長の日本から齎せる活畫「母の心」を「伸び行く兒童」を無料で上映したがお母さん達やお子供さん方百餘名の入場者であつた。會長の宮崎醫師夫人一場の司會に挨拶をなし桑港金門學園長鈴木孝志氏說明の任に當つたが有益で且盛會だつた

●故梅本氏葬儀　農業家の元老株なるウオルステーションの故梅本良助氏の葬儀は昨九日午後二時よりフロリン佛教會に於いて營まる、田辺氏區一青年會竹原仁、母の會佐々木氏夫人、和歌山縣人會梅田政太郎氏矢野氏の所にては左樣な人は就働して居ない由で之は一時金錢借用の口實に過ぎざるものである

山本氏の家屋全燒

父母病息の看護出櫻中

ヨーロー郡ブロードリックの邦人野球場附近なる廣島縣人山本壌次郎氏の家屋が昨九日夜九時過ぎ出火して家屋全燒した。山本氏の長男俊夫（十五歲）は過日モーターサイクル顚覆のため頭蓋骨を碎たる重傷を蒙り目下は市内第四街馬場原氏經營の安藝館一室に横臥靜養さるが父母は其看病の爲出櫻中で當夜は山本氏家屋の隣家大久保氏宅では祝宴あり火災を知つて一方消防に努め一方では出櫻中の山本氏に急報せるも折り惡しく山本氏は二男の屬せる少年團の會合に出席中なり爲目宅の燒失は可なり時間遲れて知りやうな次第なりしと

ポートランド【六日】日會參事員會 重要案を決議

白人教師觀光、墓參會から バラ祭參加野遊會の件等

▲野遊會の件　植田氏より提出され永年日會にて催さるりし本年度は日會主催にて行ひたる結果は日會主催にて行ひたる件に對し動議ありて可決し一般より寄附を募集せずして來る五月廿日に行ふことに決す。準備委員として植田、森田、伊藤、中村、西野、廣村諸氏任命された。野遊會委員は參事員全部それぞれに推薦された

▲墓參會の件　例年の如く社會部に一任し來る五月二十四日日會野遊會に對し二十五弗梅ちやんより日會へ寄附

●寄附　鐵道日本人會よりポ市長小林恒行氏は明日退院して白下モンタナホテルにて療養

スタクトン【十日】支社電話九一二二

騷動を豫想さる 五十年來の旱魃

綿花、果樹、河下農園は 刻々警戒を加ふる

加州茲に北加に於ける本年度の天候は二月以來空前の日照時を狀態を呈しつゝあり、唯ポンピングの設備ある農園のみ現在漸次に水を補給する過ぎざる有された

●退院　エス、ピー線のギャンは來る十一日自宅に日本人米人に提供の大カップの最後の獲得者として日本人庭球界のチャンピオンである卸夜鷲月旅行に出發す

ローダイ便り

漏電で出火

ローダイ郊外のスタイン氏農園監督岡定男氏キャンプは去る八日の夜九時漏電により出火し折柄乾燥し切つた同建築は時餘にして三棟を燒失したるが用水なく消火の方法なかりしが幸ひに人畜に被害なく荷物も相當に搬出し得たりと（旅行倉照）

ホリスター通信

●寄附　サリナス谷村榮次郎氏は來る十四日が亡夫人の四十九日忌に相當するにつき記念として ホリスター學園に十弗を寄附

謝近火御見舞

昨九日夜近火の際は早速駆附け御見舞被下且御見舞物品迄でも御恵贈に預り難有く御禮申上候御疎略を以て類燒を免れ混雜中略儀紙上を以て厚く御禮申上候　五月十一日　ブロードリック　濱田岩吾　久保清直

謝出火御見舞

五月八日午後九時スタイン農園出火の際は早速駆けつけ御援助被下候のみならず御鄭重なる御見舞に預り一々登上御挨拶申述べきの處不取敢紙上を以て御禮まで　早々　ローダイ　スタイン農園監督　岡定男　一九三一年

御禮廣告

謹啓ホーランド在住恩弟山下辰雄儀先般死去の際は御懇切なる御配慮を賜り後始末萬端遺漏なく御挨拶を蒙り候段誠に有難く存じ候　分宜敷族等今後の事に就ても御厚誼傍々御依賴申上候

昭和六年四月十一日　敬具

米領布哇縣オアフ島ワヒアワ　兄　山下辰雄

日本人墓　兄　山下辰雄

各位

Fish Dealer

鮮魚野菜
各種鑵詰類
特製粕漬
其他和洋食料品
一切

◀大勉強▶
海陸商會
桑港ダラナ街一六一壹壹
電話ウエスト五〇五四

種子卸小賣
特選レタス種子
ビースピニチ
其他各野菜種子
日本人墓大種子
グロア種子株式會社
GROWERS SEED CO.
80 Jackson St. San Jose, Calif.
tel. Columbus 1882
平崎清

特別精撰の
トメト苗
種類（キャナリー用、シツピング及テーブル用）
大村幸八
Rt. 1 Box 99 Sacramento, Cal.

トメト苗賣る
須市　丹治佐久壽
電話 三〇一R2
Rt. 4, Box 188, Stockton

ミューキャスル
田原旅館
電話 一三四
P. O. Box 311, Newcastle

特撰の
トメト苗
キャナリー用、マーケット及びシツピング用
右三十萬本販賣仕候
萩原巳之吉
3171 Riverside Blvd.
Tel. Main 7669-R
Sacramento, Cal.

グロアース農産會社
P.O. Box 160, Sacramento, Cal.
Tel. Main 1066
右取次販賣所　櫻府
多少に不拘御注文に應じます

會葬御禮
故梅本良助儀葬儀の際は御多忙中遠路御會葬なし下され且つ美事なる御献花を辱ふし御同情奉謝候略儀乍ら不取敢以紙上御禮申述候
五月九日　フロリン　梅本クス
妻　長男　同　謹一
次男　同　純次
長女　同　美春
次女　同　良美
三男　同　昭三
フロリン　和歌山縣人會　大正會
外友人一同

〈サクラメント欄〉
櫻府第四街一四一四　電話メーン〇三六六　櫻府支社
櫻府第四街一四一三半　電話メーン〇三六六　小林蘆院
電話キャピタル四五八六　櫻府第六街二〇〇六番　大下蘆院
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　猿渡產院
櫻府オー街四二九
櫻府第四街一四一四　電話キャピタル（ハ）二二二八電話七三一　井木醫院
住宅　電話六三八七
ヨメ街三二八半電五二二五　橘田慶通
住宅　電話三一三三
第四街一三二一電八九七　公認　宮崎秀太郎
住宅　電話八七六六
ウオナダグローブ　電話一二〇二一　山尾醫院
櫻府第四街一四一四　電話メーン二三六六　日の本
電話メーン〇三六六　櫻府支社
ヨメ街三二四　電話九五七七　廣嶋屋
ヨメ街二一九　電話三四二三　九州屋
ヨメ街四二六　電話一五二〇　岡山旅館
ヨメ街二一五　電話一〇二一　岩國屋
ヨメ街二一九　電話一〇二一　大島屋
ヨメ街二一四　電話二三五七W　熊本屋
ヨメ街二一四　キャピタル二三五W　仙臺館
櫻府第四街ヨメ街角　電話メーン一七二　濱井回春堂藥店
ヨメ街三一〇　電話五四六五W　佐藤齒科醫
櫻府ヨメ街三〇一　電話メーン三九八　崎山商店
櫻府第四街住友銀行二階　電話キャピタル二三五八　力石齒科醫院
三街一二二三　電話五二四七　第三街一二二三　電話五二四七　會社　M七六〇　竹本藥店
櫻府第四街一二〇九番　ハワード飛彈住宅M四二三一W　フォード自動車
櫻府第四街一二〇一　電話メーン五一五七一　船橋商店
櫻府第四街一四〇一　電話メーン六三七七　新イーグル藥店
櫻府ヨメ街三〇一　電話メーン六六三九　日本ドラグ
櫻府ヨメ街四三一　電話メーン五〇三〇　武田醫保險
櫻府ヨメ街四二四　電話メーン四六七〇　OK家具商會
〈スタクトン欄〉
電話スタクトン九一一二　須市南ハンター街九二三　日米須市支店
板前腕揮◇原料精選◇出前迅速　支那料理　廣東樓　電二一五五　Hi Pi Wah Sp
須市エルドラド街四四　電話四七三住宅八五九三W　鬼塚齒科醫院
須市南エルドラド街二四一　電話四七二〇住、醫院　森本齒科醫院　電話七三六
須市エルドラド街四四　ドクトル　林哲　電話五一六三　住五三六七
東メイン街一〇五　醫學博士　石川榮助　電話八九二〇　住八九二二
四ワシントン街二八　ドクトル　塚原正美　電話四七二〇住、醫院
南エルドラド街二八　醫學博士　內田賢助　電話三九三九
須市醫師會（ABC順）
四ワシントン街九　ドクトル　秋本研介　電話九三六六
南エルドラド街四四　ドクトル　林哲　電話五一六三　住五三六七
東メイン街一〇五　醫學博士　石川榮助　電話八九二〇　住八九二二
四ワシントン街二八　ドクトル　塚原正美　電話四七二〇住、醫院
南エルドラド街二八　醫學博士　內田賢助　電話三九三九
四街一二二八電話七三一　櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　猿渡產院
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　大下蘆院
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　小林蘆院
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　日の本
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　櫻府支社
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　肥後屋
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　廣嶋屋
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　九州屋
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　岩國屋
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　日の本
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　岡山旅館
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　大島屋
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　熊本屋
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　仙臺館
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　岡屋
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　藝備旅館
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　富永旅館
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　櫻府旅館業者
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　山陽家具店
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　黑河寫眞館
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　大山寫眞館
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　いなか商店
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　時計師
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　府川
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　サクラ藥店
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　丸二店
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　朝日時計店
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　ライオン藥店
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　新イーグル藥店
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　船橋商店
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　フォード自動車
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　武田醫保險
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　日本ドラグ
櫻府第四街一四一三半　電話メーン二八一　竹本藥店

ペラオンの齒磨

年毎に品質の向上する齒磨

その效果の卓越！
その香味の優雅！
その齒觸の美妙！

新時代の寵兒として若き方々の此上もなき愛好を受く

本舗　株式會社　小林商店
東京　大阪　名古屋

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper On This Continent

The Japanese American News

THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN

A Newspaper For All People Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

NUMBER 11,327. Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, MONDAY, MAY 11, 1931.

Copyright 1931 By The Japanese American News

Per Month $ 1.00
Per Year $11.00

3500 SECOND GENERATION TO LINE L. A. STREETS TO GREET IMPERIAL VISITORS

Southland Makes Final Preparations for Event

[Special to Japanese American News]

LOS ANGELES, May 10.—Three thousand five hundred second generation pupils representing 32 Japanese gakuens are expected to line up the streets of Little Tokyo to welcome the Imperial guests, Their Imperial Highnesses, Prince and Princess Takamatsu, who will arrive May 17 at 12:15 p m.

From the moment of their arrival until their departure at 8 a m May 20, Their Imperial Highness will be feted on every side and at every hour.

A special committee appointed to handle the final plans for the reception and entertainment of Prince and Princess Takamatsu submitted their plans to Mayor Porter recently.

ESCORT TO MEET

Before the guests reach Los Angeles, they will be met by Tashito Satow, local Japanese consul, who will meet their train at Grand Canyon. At Needles early on the morning of the 17th they will be met by Col. Carlos W. Huntington, representing Governor Rolph, and Col. Charles A. Cooke, representing the Los Angeles Chamber of Commerce, will officially escort the visitors into Los Angeles.

The train is due to arrive at the Santa Fe station at 12:15 p m. At the station the royal couple will be officially welcomed by Win J. Sanborn president of the City Council, who will be acting Mayor during the absence of Mayor Porter on his trip to Paris, and by J. A. H. Kerr, president of the Chamber of Commerce.

TO STAY AT AMBASSADOR

From the station Their Imperial Highnesses will be escorted to the Ambassador, where they will live during their three-day stay in the city. That evening they will be guests of the local Japanese colony at a typical Japanese banquet.

The following day, Monday, Prince and Princess Takamatsu will be taken aboard the battleship Texas, where they will be received by Admiral Chase and be his guests at luncheon. During the afternoon they will tour the oil fields and other points of interest.

On Tuesday morning the Prince and Princess will visit the City Hall and be received officially by Acting Mayor Sanborn. From there they will be taken to the Metro-Goldwn-Mayer studio, where they will be luncheon guests and be conducted on a tour of the studio. That evening they are guests of honor at a banquet at the Biltmore, which will be given by the Mayor's committee.

WELCOME COMMITTEE

W. I. Clendennon, president of the Japan-American society heads this committee. In addition to Kerr, Sanborn and Consul Satow, the committee also includes K. Akashi, president of the Japanese Chamber of Commerce; Mrs. Charles S. Crail, president of the Ebell club; William A. Simpson, vice-president of the Chamber of Commerce; Supervisor wright, Dwight Hart, George Pepperdine, E. J. Fleming and D. W. Pontius.

FIRE DESTROYS CAMP OF ABSENT OWNERS

VACAVILLE, May 10.—The camp of Mr. and Mrs. C. Hatanaka of this locality, was completely destroyed by a fire here Thursday night, while the occupants of the premises with their entire family were visiting in Japan. The cause of the conflagration is not known.

TO DISCUSS S. S. PROBLEM

Social Workers Meet Will Hear Young Leaders

"Second Generation Japanese" will be the subject of the round table discussion to be held Tuesday, May 19, by the First International Institute, California Conference of Social Work, at the University of Y. W.C.A.

Mrs. William Palmer Lucas is to preside, and sub-sections will be as follows: Japanese Woman's Citizenship status, Suma Sugi, Los Angeles; Legal Aspects, Saburo Kido, San Francisco, and the Social Worker in a Japanese Community, Toyo Domoto. A Japanese luncheon will precede the meeting.

On the Community program, Saturday morning, May 16 at International house, Sumi Yamamoto will present the Japanese aspect of the Development of Nationality: Community Responsibility, and in the afternoon, Toyo Domoto will contribute to the round table on New Trends in Nationality Case worker from her experience as a nationality worker.

CITIZENS DETAINED

Out of 41 passengers on the S. S. Shinyo Maru detained at Angel island, 23 were American citizens.

Pasadena Survey No Delinquency Among Japanese

According to the reports of the Council of Social Agencies now making a survey of Pasadena, out of the total population of 6987 boys and girls between 12 and 18, not one Japanese was found to be delinquent.

The following is a table showing the relation between the percentage of delinquency and the registered population. Also the percentage per nationality:

Registered School Population		
Girls		**Delinquents**
Total girls	3425	54
Whites	3205	40 (74.1%)
Mexican	115	6 (11.1%)
Negro	82	8 (14.8%)
Japanese	27	—
Boys		**Delinquents**
Total boys	356	149
Whites	3333	125 (84.0%)
Mexican	115	15 (10.0%)
Negroes	86	9 (6.0%)
Japanese	28	—

CLUB FETES U. C. CO-EDS

Graduating Students, 14 in Number, Are Given Tea

The Japanese women students club of the University of California entertained 14 graduating students at tea, Friday May 8, at Westminster house, Berkeley. Miss Alice Hoyt, assistant dean of women at the university, who is in charge of Oriental women students, gave a talk, and Tomoko Domoto presented the senior gift—a silver plate—to next year's president, Tazuko Domoto. About thirty guests were present, and refreshments were served.

Misses Yoshiye Togasaki and Yaye Togasaki were also honored at this affair. They are leaving shortly for Japan.

PROF. MIURA ADDRESSES 5 STOCKTON GAKUYENS

STOCKTON, May 8.—Before a combined assembly of five Japanese gakuyens of the Stockton district at the Asahi hall, Prof. K. Miura, graduate of Aoyama Gakuen, a well known poet, sociologist and writer, gave a talk in Japanese. His subject was "The Spirit of Japanese People."

He gave Basho's celebrated "hokku as an example:

"Furuike ya,
Kawazu tobikomu
Mizu no oto."

His talk was greatly enjoyed by the students according to reports. Rev. Terakawa acted as chairman and delivered the message of thanks in behalf of the gakuens.

JUNIOR AND SENIOR CLUB

Mrs. M. Yasui and Ray Yasui Write to Thank Our Club for Rosebush We Sent for Dear, Departed Kay

HELLO, JUNIORS AND SENIORS!—What?—No, auntie has not forgotten, dears. Usually we have a Senior section and a Junior section today but listen, family mine, and yiu will soon know why we are meeting all together today.

Winging their ways from the north by airplane came the letters of Mrs. M. Yasui and Ray Yasui thanking us for the rose bushes our club sent for Kay's grave. Oh, if Mrs. Yasui's letter had only come a few hours earlier, we could have seen it in the Mother's Day special literary issue you saw yesterday.

Well, in short, family mine, Kay's mother thanks the club and each of its 900 members for the rose bush. She is deeply touched by the thought that our members whom she has never seen should remember her dear son, whom they, in their turn, have never seen.—Oh, but we DO know Kay, don't we? How could we ever know him better than through his jolly, loving letters?

And, family mine, one paragraph that made auntie weep was this: "Mother's Day is here again. Last year today Kay was with me and —the huge banquet of carnations that he gave me!—But this year—I shall lay carnations on his grave."

Family mine, Kay's mother tells us that the bush was received on Friday exactly eight weeks after Kay's passing, just as the lonely father and mother were thinking of him. Wasn't that nice?

Thinking of her recent bereavement, Kay's mother has one plea to make, dears, Listen! It is this: —That you grow up to be strong, healthy, upright, honorable young men and women, is her prayer. All of us cannot be geniuses, you know, but if we try hard enough we can be honorable and healthy and strong.—Thank you, Mrs. Yasui, we understand.

And now, dears, let's talk with Ray Yasui.

"Dearest Aunt Mia and cousins, how can I ever thank all of you enough for your wonderful kindness in sending me the rose plant to plant at my dear brother's last restplace? I wish I could thank each and all of you separately, but that is an almost impossible task, but through this column, I want to thank each and all of you many, many times. Words just can't express my thanks but thanks gobs and gobs. (Don't try, Ray, 'cause we understand. It was our joy to remember Kay.)

"The plant will be planted as you requested and will be given the best of care by us. Every year whenever the roses bloom, I know that Kay's and our hearts will be extended to you in thanks.

"The plant is all the more precious to us to know that so many loving hearts are represented in the plant. Dad and mother are very, very grateful to you and want me to thank you all of you again.

"And, dear members and auntie, thanks a million times again." (And, dear Ray, a million thanks for planting our plant.)

And now, let's see.—Yesterday we were talking with Sap from Sacramento, weren't we? Here are two more poems she sent us. Really they are lovely, ne, members?

Here is a poem dedicated to you all.

MAN'S WORD IS GOD'S WILL
By Sap from Sacto

Do not doubt the holy word of Love,
For we measure Life with that Light.
Our ways may be dark and dreary,
But Man's Word is God's Message of Right.

Do not give up your earthly Struggle,
Through Life be but bitter and blight.
There is always a goal beyond the cloud,
For Man's Word is God's Message of Might.

Do not spend weary and cold years
Of Life with nothing but tears of sadness.
We discover if we search diligently
That Man's Word is God's Message of Happiness.

Do not speak idle words, jest or earnest,
For Life is more than just living on earth.
Man's Salavation is clear to those who seek
As Man's Word is God's Message of New Birth.

Therefore speak holy words of Love in Life;
Seek patiently and diligently for Truth;
Live pure, right wrong, follow the Way;
For the Kingdom is prepared on this Earth.

Wasn't that nice? The next poem, dears is for auntie and she is so flattered! Can you picture auntie when she is flatteringly embarrassed?—Well, that's what she looks like.

AUNTY MIA, MINE
By Sap from Sac'to

Happy, cheerful and sparkling gay are You
This early morning at the rise of perfect dawn.
There are painted streaks across the horizon
And flowers awakening, and dewey is the lawn.
The sun is smiling in the middle of sky,
A blaze glory in the cloth of brilliant blue
Matching the bright hope in your heart
That tomorrow may bring that dream to you.

Myriads of stars, the Lamps of God's Glory
Are twinkling a joyful, blessed dream to you.
Let them say good night to you from me
Because, I love you, indeed, oh truly, I do.

Thank you, Sap from Sac'to.—A "blessed, joyful dream" to auntie is the knowledge that you love her, members mine. And do you know what that "bright hope" is? Shshsh! Auntie is hoping, dears, that tomorrow may bring us a bigger section where we can have all kinds of different sections in which we can all express ourselves each in our own way, and old and young can take part in a far greater family than the one we have now.

But so much for dreams, dears. Let's scatter now and see about making our dreams come true, shall we?—Right. 'Bye! Aunt Mia.

Someone Plays Mean Trick: JAAU Meet Held at 2 Stadiums

What is vehemently declared to be a "mean trick" put over by some unknown Japanese youth, brought about quite an excitement Sunday morning in staging the third annual J.A.A.U. track and field meet.

An unknown Japanese youth is reported to have phoned the officials of the park commission and cancel the arrangement to use the old stadium for the J.A.A.U. track meet. It was discovered late Saturday night by the officials of the Japanese athletic union.

After much worrying and phoning and running all over, the J.A.A.U. officials finally arrange to use the old stadium in the morning, and Kezar stadium in the afternoon of Sunday. So the events were held according.

The J.A.A.U. officials are said to be making a secret investigation as to the finding of the person who put over that "mean trick."

The Japanese American News will carry full report and results of the track meet in tomorrow's paper with many photographs taken by its special cameraman featuring the page.

THE WEATHER
OFFICIAL FORECAST

MONDAY—Fair; mild temperature; northwest winds.

U. C. ALUMNI TO BE HOSTS TO 40 RECEIVING DEGREES AT BERKELEY ON MAY 13

Ctizens of Sac'to Making Plans for General Meeting

[Special to Japanese American News]

SACRAMENTO, May 10.—Committees which were appointed to organize a Citizens league will meet Monday, May 11, at 7 p m in Walter Tsukamoto's office. Those serving on the following committees are requested to be present: organization—Walter Tsukamoto, Roy Miura, Gerald Kobayashi; deputation—Kideo Nikaido, Gerald Kobayashi, Alice Kambara, Lorraine Tsuda, Mary Oyama; general arrangements, William Nikaido, Clement Oyama.

Plans will be made Monday evening for the coming general meeting, the date of which will be announced shortly.

POLICE SEEK SAC'TO GIRL

RunsawayWith China Boy Without Paying $200

The local police, aided by police in Sacramento, are searching for a Japanese girl by the name of Betsy Harada, (assumed name), who is believed to have run away with a Chinese young man without paying room rent, boarding fee and other miscellaneous, amounting to $200.60 to the local William Taylor hotel, where the girl is reported to have stayed for more than 20 days.

According to police reports the Japanese girl, 19 years old, was registered at the hotel as "Betty Lee." However, after a close investigation, it was discovered that she was Betsy Harada, formerly of Sacramento, who once worked as a sales-girl in a down-town art goods store.

Her identity was reported to have disclosed from a letter she wrote to her friend in Sacramento, saying that she was going to marry a Chinese boy by the name of Russel Chan in Reno. Reno officials report that there has not been any marriage license granted to such a couple.

Betsy Harada's parents are said to live in Sacramento. She came to San Francisco several months ago, and is reported to have stayed at the Japanese Y.W.C.A. for a short while.

Latest Reports Bring '31 Class to High Number

Forty graduates of the University of California have been invited to the dinner which will be given in their honor by the U. C. Japanese Alumni association, May 13, at the Clift hotel, on the roof garden. About 100 are expected, as old alumni are being invited to come, making it a reunion dinner as well as a celebration for the new graduates.

Two Master of Science degrees are being granted, one Master of Arts, two Doctor of Dental Surgery, and two Public Health Nursing degrees.

President George K. Togasaki and the committee have been working hard on the plans. The affair is to be informal.

The graduates invited, their major fields, and the degrees, which they will receive Wednesday morning are:

Jhosey Aoki, pharmacy, Ph.G.; Tomiko Domoto, economics, A.B.; Kikuo Endo, pharmacy, Ph.G.; Shigeru Harano, commerce, B. S.; Takeo Hashimoto, pharmacy, Ph.G.; Kozo Idehara, mechanical engineering, M.S. (December 1930); Homer Izumi, letters and science, A.B.; Sakae Iwai, agricultural engineering, B.S.; Charles Ishizu, dentistry, D. D.S.

Tomoko Kameno, education, B.A.; Noble Kanow, civil engineering, B. S.; George Kato, dentistry, D.D.S.; Gimbo Kimura, letters and sciences, B.A.; Julia Mitano, pharmacp, Ph. G.; Sawaji Matsuda, pharmacy, Ph.G.; Tolu Miura, commerce, B. S.; Mutsuko Miura, physical education, A.B.; Iwao Moriyama, civil engineering, B.S.; Ruth Morishita, education, B.A.

Richard Motoyoshi, commerce, B. S.; Shizue Morey, bio-chemistry, M. S.; Hideo Nagatoshi, letters and science, A.B.; Genshiro Nakamura, architecture, A.B.; Neal Nomura, letters and sciences, A.B.; Michi Oka, political science, A.B.; Wesley Oyama, commerce, B.S.; Mitoichi Sadayasu, economics, M.A.; Shigeru Saito, commerce, B.S.;

May Taketa, history, A.B. (December 1930); Hifumi Taniguchi, education, A.B.; Mitsuye Togasaki, public health, PH.N.; Yaye Togashi, physical education, A.B.; Lincoln Tokunaga, pharmacy, Ph.G.; Yoshie Yamamoto, house arts, A.B.; Shigeru Yamamoto, commerce, B.S.; George Yamanaka, commerce, B.S.; Chizu Yamashita, public health, P. H.N.; Kenzo Yoshida, commerce, B. S.; Sumitaka Yumae A.B.

初夏大賣出し 五月(十四日 十五日 十六日)の三日間

全商品に渉り一割以上五割引

左記はホンの一部分で御座います

反物の部

白ホル上等デージー印 廿五仙のもの 一ヤード 十五仙
綿ネル 二十七吋巾 廿五仙のもの 一ヤード 十七仙
同 卅六吋巾 三十仙のもの 一ヤード 二十仙
同 卅六吋巾 卅五仙のもの 一ヤード 廿三仙
白金巾ホープ印 廿仙を七ヤード 一弗
A、B、Cパケール 廿五仙を 五ヤード一弗
インデアンヘッド 卅仙を 五ヤード一弗
パミクロース 四十仙を 三ヤード一弗
パブリン 四十五仙を 三ヤード一弗
A、B、Cプリント四十五仙を三ヤード一弗
ローブクロース 六十五仙を 一ヤード四十仙
同 九十仙を 一ヤード六十仙
同 一弗を 一ヤード七十仙
ポンジー 四十五仙を 三ヤード一弗
八十五仙を 一ヤード六十仙
同 一弗廿五仙を一ヤード九十五仙
友禪メリンス一弗廿五仙以上 一弗七十五仙までの品を一ヤード一弗

其他ウール地 新柄シルク地反物類一切 二割以上五割引

上等トランク十五弗の品 大特價 九弗四十五仙

純羊毛ブランケット布團、ピローブ類 パスローブ類 ベッド、スプリング マットレス トランク類 一二割引

化粧品の部

シモンクリーム 大 一弗四十仙を 一弗
同 中 八十五仙を 六十五仙
同 小 四十五仙を 三十五仙
三ツワ石鹸 廿五仙を六ケ 一弗
ホワイトキング ソープ 八ケ 廿五仙
パームオリソープ 四ケ 廿五仙
ミツショベル ソープ 四ケ 廿五仙
インデアン白粉 一弗四十仙を 一弗
コーテー白粉 一弗五十仙を 一弗
同 一弗を 七十五仙
ネーカー液 一弗を 八十仙
ウチナ クリームス 三弗を 二弗十仙
同 中 二弗を 一弗四十仙
同 小 一弗を 七十仙
マーシャル クリーム 五十仙を 三ケ 一弗
同ヘヤウエービング 一弗を 二ケ 一弗
美顔水 七十五仙を 六十仙
白色美顔水 七十五仙を 六十仙
同 小 四十五仙を 三十仙
サンナップ 四 個 一弗
ガーゼ 六十五仙を 五十仙

其他化粧品全部 一割以上五割引

小供の部

靴下 廿五仙を 五足 一弗
同 卅五仙を 四足 一弗
同 四十五仙を 三足 一弗
ボーイキャップ ワシスーツ 四ツ組スーツ よりどり 一弗
同
同 ガールドレス
ガールハット 二割引

シーツ類

ピーコット印 パシフキック印
五四×九〇 一弗十仙を 九十仙
六三×九〇 一弗廿仙を 一弗
七二×九〇 一弗卅仙を 一弗十仙
七二×九九 一弗四十五仙を 一弗廿仙
八一×九〇 一弗四十五仙を 一弗廿仙
八一×九九 一弗六十仙を 一弗廿五仙
ピローケース 三枚 九十五仙

スプレッド類

二弗五十仙を 一弗九十五仙
三 弗を 二弗三十五仙
四 弗を 三弗十五仙
五 弗を 三弗九十五仙
六 弗を 四弗七十五仙
七 弗を 五弗九十五仙
十 弗を 七弗九十五仙

タオル類

十五仙のもの 八枚 一弗
廿五仙のもの 五枚 一弗
卅五仙のもの 四枚 一弗
五十仙のもの 三枚 一弗
七十五仙のもの 二枚 一弗

男子の部

BVDユニオン 一弗二十五仙を 九十五仙
同 一弗を 八十五仙
スポート 卅五仙を 四本 一弗
ソフトカラー よりどり 一枚 一弗
オバシャツ よりどり 一枚 一弗
カラシャツ 二割引
スウエター類 二割引
ネクタイ 二割引
ウール シャツ 二割引
シルク シャツ 二割引
靴下 二割引
パスローブ 二割引
皮製コート 二割引
上等 オバオール 特價 一弗

メールオーダーは前記安賣の期間中に御發送の分に優り安賣り値段で差上ます

株式會社 亜細亜商會

電話 TU 七一五七 雜貨部

235 E. First St., Los Angeles, Calif.